



Verpleegkunde 8 Maladies chroniques

- Reconnaître des affections telles que le diabète, la BPCO, la démence, la maladie de Parkinson
- Ajustez les soins en fonction des symptômes et des plans de traitement
- Reconnaître les symptômes d'une insuffisance cardiaque gauche/droite (décompensation) et des maladies rhumatismales
- maladies chroniques, exacerbation vs état stable, insuffisance cardiaque (décompensation gauche/droite), maladies rhumatismales

La diabète	<i>(diabetes)</i>	La maladie rhumatismale	<i>(reumatische aandoening)</i>
La BPCO (bronchopneumopathie chronique obstructive)	<i>(COPD (chronische obstructieve longziekte))</i>	Le traitement de fond	<i>(onderhoudsbehandeling)</i>
La démence	<i>(dementie)</i>	Adapter le traitement	<i>(de behandeling aanpassen)</i>
La maladie de Parkinson	<i>(Ziekte van Parkinson)</i>	Surveiller les signes vitaux	<i>(de vitale functies controleren)</i>
L'insuffisance cardiaque gauche	<i>(linker hartfalen)</i>	Avoir des œdèmes	<i>(oedeem hebben)</i>
L'insuffisance cardiaque droite	<i>(rechter hartfalen)</i>	Avoir de la dyspnée	<i>(kortademig zijn)</i>
La décompensation	<i>(decompensatie)</i>	Faire un bilan sanguin	<i>(een bloedonderzoek doen)</i>
La décompensation	<i>(decompensatie)</i>	Prendre les médicaments régulièrement	<i>(geneesmiddelen regelmatig innemen)</i>
La décompensation	<i>(decompensatie)</i>	Évaluer l'autonomie	<i>(zelfredzaamheid beoordelen)</i>
La décompensation	<i>(decompensatie)</i>	Gérer les effets secondaires	<i>(bijwerkingen beheersen)</i>
L'exacerbation	<i>(exacerbatie)</i>		

1. Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| a. Prendre ses médicaments | 1. Contrôler la tension artérielle |
| b. Surveiller les signes vitaux | 2. Avoir du mal à respirer |
| c. Adapter le traitement | 3. Les prendre tous les jours |
| d. Avoir de la dyspnée | 4. Modifier le traitement |

a-3 b-1 c-4 d-2



2. Dienstmededeling: opvolging van patiënten met een chronische aandoening (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: rhumatismale, oedèmes, BPCO, gonflées, démence, diabète, insuffisance cardiaque, dyspnée, bilan sanguin, aggravation

Cabinet infirmier – Note de service Pour les visites à domicile, vérifiez si la maladie chronique du patient est stable ou s'il y a une _____. En cas de _____, demandez si les médicaments sont pris quotidiennement et notez les résultats récents du _____ si le patient les a. Pour la _____, observez la respiration et demandez s'il y a plus d'essoufflement que d'habitude.

Attention aux signes d' _____ : fatigue, prise de poids rapide, jambes _____ et essoufflement. Les _____ peuvent indiquer une insuffisance cardiaque droite. Une _____ importante peut être liée à une insuffisance cardiaque gauche. Chez les patients atteints de _____ ou de Parkinson, évaluez l'autonomie et la sécurité à la maison. Si un patient décrit des douleurs et des raideurs, pensez à une maladie _____ et adaptez les conseils en fonction du traitement de fond.

Verpleegkundig kantoor – Dienstmededeling (Frankrijk)

Bij huisbezoeken controleert u of de chronische aandoening van de patiënt stabiel is of dat er sprake is van een verslechtering. Bij diabetes vraagt u of de medicatie dagelijks wordt ingenomen en noteert u recente resultaten van bloedonderzoek als de patiënt die heeft. Bij COPD observeert u de ademhaling en vraagt u of er meer kortademigheid is dan gewoonlijk.

Let op tekenen van hartfalen: vermoeidheid, snelle gewichtstoename, gezwollen benen en kortademigheid. Oedeem kan wijzen op rechtszijdig hartfalen. Ernstige dyspneu kan verband houden met linkszijdig hartfalen. Bij patiënten met dementie of Parkinson beoordeelt u de zelfstandigheid en de veiligheid in huis. Als een patiënt pijn en stijfheid beschrijft, denk aan een reumatische aandoening en pas het advies aan op basis van de onderhoudsbehandeling.

1. Quels signes évoquent une insuffisance cardiaque et que faut-il noter lors de la visite ?

2. Quelles informations demandez-vous à un patient diabétique ou atteint de BPCO pour évaluer la stabilité de sa maladie ?

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

- La soignante pense que l'état respiratoire de Monsieur Lefèvre pourrait s'aggraver aujourd'hui.
- Madame Girard n'a pas d'œdèmes et a surtout des problèmes de respiration.
- Le médecin demande un bilan sanguin pour Madame Girard.

Waar Onwaar



4. Kies de juiste oplossing

1. Si vous avez de la dyspnée, vous _____ (Als u kortademigheid heeft, moet u uw vitale surveiller vos signes vitaux. *functies in de gaten houden.*)
a. devez b. doit c. devez d. devons
2. Avec la BPCO, il est important de _____ les (Bij COPD is het belangrijk de medicijnen médicaments régulièrement. *regelmatig in te nemen.*)
a. prends b. prenez c. pris d. prendre
3. Aujourd'hui, l'infirmière _____ l'autonomie de (Vandaag beoordeelt de verpleegkundige de la patiente atteinte de démence. *zelfredzaamheid van de patiënte met demencie.*)
a. évalué b. évaluons c. évaluez d. évalue
1. devez 2. prendre 3. évalue

5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

- Secrétaire médicale:** *Cabinet du Dr Martin, bonjour, je vous écoute. (Praktijk Dr. Martin, goedendag, u spreekt met het secretariaat.)*
- Proche du patient:** *Bonjour, c'est pour mon père : il a une BPCO et depuis ce matin il a de la dyspnée, beaucoup plus qu'habituellement. (Goedendag, het gaat om mijn vader: hij heeft COPD en sinds vanmorgen is hij benauwd, veel meer dan normaal.)*
- Secrétaire médicale:** *D'accord, est-ce que cela ressemble à une exacerbation ou était-il plutôt stable ces derniers jours ? Prend-il bien son traitement de fond régulièrement ? (Goed. Lijkt dit op een exacerbatie of was hij de afgelopen dagen juist stabiel? Gebruikt hij zijn onderhoudsmedicatie regelmatig?)*
- Proche du patient:** *Il prend ses médicaments, mais là ça va moins bien ; je surveille ses signes vitaux et si ça s'aggrave on ira aux urgences. Pouvez-vous nous dire si on doit adapter le traitement ? (Hij neemt zijn medicijnen, maar nu gaat het slechter; ik houd zijn vitale functies in de gaten en als het erger wordt gaan we naar de eerste hulp. Kunt u ons zeggen of we de behandeling moeten aanpassen?)*



1. Pourquoi la personne appelle-t-elle le cabinet (quel est le symptôme principal) ?

2. Que conseille la secrétaire concernant le traitement et les médicaments ?

6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

En général, je surveille... / Il faut prendre le traitement de fond régulièrement. / Aujourd'hui les symptômes sont plus importants, il faut adapter le traitement.

1. Vous travaillez avec un patient atteint d'une maladie chronique (par exemple diabète ou BPCO) : que vérifiez-vous chaque jour et pourquoi ?

2. Un patient avec une insuffisance cardiaque a plus de dyspnée et des œdèmes depuis deux jours : que faites-vous en premier et que dites-vous au patient ?

7. E-mail

Objet : Rendez-vous de suivi

Bonjour Mme Martin,

Je suis Julie, secrétaire du cabinet du Dr Nguyen. Le médecin souhaite faire un point sur votre **diabète** et votre essoufflement récent. Pouvez-vous venir la semaine prochaine ? Nous proposons :

- mardi 9h30
- jeudi 16h

Il faudra aussi un petit **bilan sanguin** avant la consultation. Dites-moi quel créneau vous convient.

Cordialement,
Julie Morel



Schrijf een passende reactie: *Je peux venir... (mardi/jeudi) à..., est-ce que c'est possible ? / Dois je prendre rendez vous au laboratoire pour le bilan sanguin ? / Depuis quelques jours, j'ai... (dyspnée/œdèmes), mais je prends mes médicaments régulièrement.*